

## Petro Nhoma A Edi Kan

<sup>1</sup> Saa krataa yi fi Yesu Kristo somafo Petro nkyen,

ɔde koma Onyankopɔn nnipa a wayi wɔn a wɔaabɔ ahwete se ahɔho kɔ Ponto, Galatia, Kapadokia, Asia ne Bitinia amantam mu no.

<sup>2</sup> Wɔnam Agya Onyankopɔn botae so na woyii mo na wɔnam ne Honhom so tew mo ho se munni Yesu Kristo akyi na εnam so ama ne mogya no atew mo ho:

Adom ne asomdwoe a εdɔcɔso nka mo.

### *Anidaso*

<sup>3</sup> Momma yenna Onyankopɔn a ɔyε yεn Awurade Yesu Kristo Agya no ase. Esiane n'ahummɔbɔ dodow nti, ɔnam nyan a onyan Yesu Kristo fii owu mu no so maa yεn nkwa foforo. Eyi ma yεnya anidaso a ase atim,

<sup>4</sup> enti yεrehwε anim se yebenya nhyira dodow a Onyankopɔn akora a ɔde bεma ne mma no bi. ɔde asie wo ɔsoro ama mo, efise hɔ de, εremporɔw anaa εrenseε na εrempa nso.

<sup>5</sup> Na Onyankopɔn gyina ne tumi kεse no so bεhwε se mubedu hɔ wɔ asomdwoe mu na mo nsa aka, efise mugye no di. εbeεyε mo de nna a edi akyiri no mu ama obiara ahu.

<sup>7</sup> Ohaw ba senea εεεεε a wobehu se mo gyidi no ye kann. Sikakokoo a wotumi see no no mpo, wode ogya so hwε, enti εεε se woso mo gyidi a εεεεε bo kyεn sikakokoo no hwε hu se ebetumi agyina ana. Eno ansa na da a Yesu Kristo bεba no, mubenya anuonyam.

<sup>8</sup> ይወርኩል ሰይ ምንሁ ፀየሱ ደይ, እናሱ ሎዶች ካስ አል  
ሙንሁ እና ምምረጥናን ደይ, እናሱ ሆግዴ እና ደይ.  
አንግዴ እና ምዕላን እና ተሸጋል ይወርኩል

<sup>9</sup> efise mo nsa renka gyidi so mfaso a εye mo kra nkwegye no.

<sup>10</sup> Saa nkwegye yi na adiyifo no de boaseto hwehwεε mu, hyεε saa akyεde yi a Onyankopon de bεma mo no ho nkɔm.

**11** Wōpēe se wohu bere no ne ɔkwan a εnam so bεba. Saa bere yi ne bere a Kristo Honhom a ete wɔn mu no rekyere wɔ nkɔmhye a εfa Kristo amanehunu a ɔbeεfa mu ne anuonyam a ebedi akyi no ho.

<sup>12</sup> Onyankopon daa no adi kyerεε saa adiyifo no se, wɔanyε adwuma no amma wɔn ho, na mmom wɔyε de som mo. Wɔnam Honhom Kronkron a wɔsomaan no fii ɔsoro no tumi so kaa Asempa no kyerεε mo. Ɛwɔ mu se abɔfo no pεε se wɔbete Asempa yi de, nanso wɔde bres mo nko ara.

<sup>13</sup> Enti munsi mo adwene pi na munni dwuma.  
Munnyina yiye na momma mo ani nna nhyira a

wode bema mo Yesu Kristo ba a obeba no mu no so.

<sup>14</sup> Muntie Onyankopon, na mommma akonnɔ  
abrabc a edii mo so bere a na munnim no no  
nni mo so.

<sup>15</sup> Na mmom moye kronkron wɔ biribiara a  
moye mu, senea Onyankopon a ofree mo no ye  
kronkron no.

<sup>16</sup> Kyerewsem no ka se, “Ese se moye kronkron,  
efise meye kronkron.”

<sup>17</sup> Monkae se mo Agya a cwɔ ɔsoro a mobɔ no  
mpae no nhwɛ nnipa anim wɔ n'atemmu mu.  
Eno nti momfa nidi nyinaa mma no wɔ mo nna  
a aka mo wɔ asase yi so no.

<sup>18</sup> Efise munim bo a wotua de gyee mo fii  
abrabc bɔne a mo nananom kyereɛ mo no mu.  
Enyɛ ade a εhwere ne bo a εsom te se dwetɛ anaa  
sikakɛkɔc no.

<sup>19</sup> Kristo a ɔte se oguamma a onni dɛm no de ne  
ho bɔɔ afore a ne bo ye den ma munyaa ahofadi.

<sup>20</sup> Ansa na wɔrebɔ wiase no, na Onyankopon  
ayi no na mo nti na nna a edi akyiri no wɔdaa  
no adi no.

<sup>21</sup> Enam ne so na mugyee Onyankopon a onyan  
no fii awufo mu na ɔmaa no anuonyam no dii.  
Enam so ama mo gyidi ne mo anidaso ase atim  
wɔ Onyankopon mu no.

<sup>22</sup> Afei a moaye osetie ama nokware no nti,  
mo ho atew na mododɔ mo nuanom agyidifo  
nokware mu yi, mumfi mo koma nyinaa mu  
nnɔpɔ mo ho mo ho.

<sup>23</sup> Efise wɔawo mo foforo; emfi aba a εporɔw  
mu, na mmom efi Onyankopon asem a εporɔw  
no mu.

<sup>24</sup> Kyerewsem no ka se,  
“Nnipa nyinaa te se sare;  
na wɔn anuonyam te se nhwiren.  
Sare no wu ma ne nhwiren no po,  
<sup>25</sup> nanso Awurade asem no wɔ hɔ daa nyi-naa.”  
Eyi ne asem a Asemfa no de bree mo.

## 2

### *Onyankopon Ankasa Nkurofo*

<sup>1</sup> Montwe mo ho mfi bɔne nyinaa, atoro anaa nyaatwom anaa anibere anaa nseku ho.

<sup>2</sup> Monye se nkokoaa a bere biara osukɔm de mo, se mubenya honhom mu nufusu kronkron anom, na se monom a moanyin na woagye mo nkwa.

<sup>3</sup> Senea Kyerewsem no ka se, “Moaka Awurade ayamye no ahwe.”

<sup>4</sup> Mommra Awurade a ɔye ɔbo a nkwa wɔ mu no nkyen. ɔno na nnipa poo no, na Onyankopon yii no se n'ade a esom bo.

<sup>5</sup> Mo nso mote se abo a nkwa wɔ mu a wɔde mo resi ɔdan a honhom ahye no ma. Eho na mobesom se asɔfo Kronkron a monam Yesu Kristo so bεbɔ honhom mu afɔre a edi mu ama Onyankopon.

<sup>6</sup> Na Kyerewsem no ka se,  
“Mayi ɔbo a εho hia a mede bεye Sion tweatibo  
a  
obiara a obegye no adi no,  
wɔrenni no nhuammo.”

<sup>7</sup> Saa ɔbo yi so wɔ mfaso yiye ma mo a mugye di.  
Na wɔn a wonnye nni no,  
“ɔbo a adansifo apo no,

ενο ara na abeyε tweatibo.”

<sup>8</sup> Wōka bio wō Kyerewsem no mu se,  
“Saa ɔbo yi na εβεμα nnipa ahintiw;  
ɔbotan a εβεμа wōahwe ase.”

Wohintiwii, efise na wonnye asem no nni. Saa na Onyankopən hyee.

<sup>9</sup> Na mo de, moyε nnipa a wōapaw, asəfodi mu adehye, ɔman kronkron, Onyankopən ankasa nkurəfo a wāayi mo se monka n'anwonwadwuma no ho asem. ɔno na ɔfreε mo fii sum mu baa n'ankasa hann nwonwaso no mu.

<sup>10</sup> Nna bi a atwa mu no, na monyε Onyankopən nkurəfo, nanso afei moyε ne nkurəfo; nna bi a atwa mu no, na munnim Onyankopən ahumməbə no, nanso mprempren de, moanya n'ahumməbə no.

### *Onyankopən Asomfo*

<sup>11</sup> M'adəfo, mekasa kyerε mo se ahəho ne amamfrafo a mowə wiase. Montwe mo ho mfi ɔhonam akənnɔ a daa εne ɔkra no di asi no ho.

<sup>12</sup> Mommo ɔbra pa wō amanaman a mofra wōn mu no mu, na se wōka mo ho nsəm se moyε nneboneyεfo a, wōahu mo papa a moayε no nso, anam so ahyε Onyankopən anuonyam da a ɔbeba no.

<sup>13</sup> Mommrε mo ho ase wō Awurade din mu mma tumi a efi wiase nhyehyεe nyinaa: se εyε ɔhempən a ɔwə tumi a ebunkam so,

<sup>14</sup> anaa amradonom a ɔsoma wōn se wōnkətwe wōn a wōyε bōne no aso na wōmmɔ atreneefo aba so.

**15** Onyankopɔn ahyɛde ne se ɔpɛ se monam mo nneyee pa so ka nnipa a wɔkasa kwa no kasa no hye.

**16** Montena ase se nnipa a mode mo ho. Munnsusuw se mo de mo ho nti mubetumi aye bɔne biara. Mmom, montena ase se Onyankopɔn asomfo.

**17** Momfa nidi mma nnipa nyinaa. Monno anuanom agyidifo. Munsuro Onyankopɔn, na mummu ɔhemprɔn.

**18** Afì mu asomfo nso, mommrɛ mo ho ase mma mo wuranom, na munni wɔn a wɔn yam ye na wɔn tirim ye mmrew no nko ni, na wɔn a wɔn tirim ye den nso, munni wɔn ni.

**19** Se motɔ mo bo ase tena saa ɔyaw a emfata yi mu a, Onyankopɔn behyira mo, efise munim ne pe.

**20** Na se moye bɔne na wɔhwe mo na munya ho boasetɔ a, morennya ho mfaso biara. Na se moye papa na wɔhwe mo na munya ho boasetɔ a, Onyankopɔn behyira mo.

**21** Eyi nti na Onyankopɔn freɛ mo, efise Kristo no ankasa huu amane maa mo, de saa nhwesso no gyaw mo, senea mubedi n'anammɔn akyi.

**22** “Kristo anye bɔne.

Obiara ante atosem biara amfi n'ano.”

**23** Wɔbɔɔ no adapaa no, wammɔ wɔn bi antua ka. Ohuu amane no, wampoopoo n'ani na ɔde n'anidaso nyinaa hyeɛ Onyankopɔn a ɔye Otemmufo pa no mu.

**24** “Kristo no ankasa soaa yɛn bɔne” wɔ ne honam mu kɔɔ asennua no so senea yebewu ama

bɔne na yeatena ase wɔ trenee mu. “N’akuru mu na moanya ayaresa.

**25** Na mote se nguan a wɔayera,” nanso afei de, wɔde mo asan aba se mummedi Oguanhwɛfo no ne mo Krahwɛfo no akyi.

## 3

### *ɔyerenom Ne Okununom*

**1** Saa ara nso na ɔyerenom nso εεε se mobrɛ mo ho ase ma mo kununom senea εbeyε a se wɔn mu bi nnye asem no nni a, mo suban pa no bɛtwtewɛ wɔn ama wɔagye asem no adi. Eho nhia se mobɛka biribi,

**2** efise wobehu obu ne nidi a mode ma Onyankopɔn wɔ mo suban mu.

**3** Mommfa nneɛma foforo bi nkekɛ mo ho mma mo ho nyɛ fɛ; se εyε ɔkwɑn a mofa so kyeɛkyere mo ti, anaa adwinne a mode siesie mo ho, anaa ntama a mufura.

**4** Momfa odwo ne ahobrɛase nkyerɛ mo ahoɔfɛ a εyε komamtew no. Saa ahoɔfɛ yi kye na εsɔ Onyankopɔn ani.

**5** Saa ɔkwɑn yi so na mmea agyidifo a wɔtenaa ase tete no a na wɔwɔ anidaso wɔ Onyankopɔn mu no nam bree wɔn ho ase maa wɔn kununom de kyerɛɛ wɔn ahoɔfɛ.

**6** Sara yεε saa ara. Otiee Abraham asem freeɛ no “Me wura.” Mprempren se moyɛ papa na munsuro hwee a moyɛ ne mmabea.

**7** Mo okununom nso, saa ara na εεε se modwene mo yerenom ho wɔ mo asetena mu. Momfa nidi mma wɔn na munhu mmerɛw a

wɔye na munhu sε wɔne mo ye adedifo, na biribi ansiw mo mpaebɔ ho kwan.

### *Papaye So Amanehunu*

<sup>8</sup> Nea etwa to, mo nyinaa montena ase asomdwoe mu. Munnya ɔtema mma mo ho mo ho. Monnodo mo ho mo ho, na monye ahummɔbɔ, na mommre mo ho ase.

<sup>9</sup> Mommfa bɔne ntua bɔne so ka, na mommfa ɔyaw nso ntua ɔyaw so ka. Na mmom, daa munhyirahyira, efise εno nti na wɔfreε mo, na moanya nhyira.

<sup>10</sup> Efise Kyerewsem no ka se,  
“Obiara a ɔpe sε ɔtena ase yiye  
na ohu nna pa no,  
ense sε ɔka kasa bɔne,  
na εse sε ogyaε atorotwa.”

<sup>11</sup> Εse sε ɔtew ne ho fi bɔne ho na ɔye papa  
na ɔhwehwε asomdwε na odi akyi.

<sup>12</sup> Efise Awurade ani wɔ atreneefo so  
na otie wɔn mpaebɔ  
na otia wɔn a wɔye bɔne.”

<sup>13</sup> Se wopere sε wopε sε woyε nea εteε a, hena  
na ɔbεhaw wo?

<sup>14</sup> Na sε εba mpo sε woyε nea εteε na wuhu  
ho amane a, w'ani gye. Munnsuro nnipa, na  
mommma hwee nhaw mo.

<sup>15</sup> Momfa nidi mma Kristo wɔ mo koma mu,  
na momma ɔnyε mo Awurade. Bere biara a obi  
bebisa mo gyidi a mowɔ wɔ mo mu ho asem no,  
monkyere no ase.

<sup>16</sup> Momfa obu ne nidi mma saa mmuaε no.  
Momma mo adwene mu nna hɔ senea wɔn a

wɔka kasa bɔne fa mo suban pa wɔ Kristo mu no ho no anim begu ase wɔ wɔn nseku no ho.

<sup>17</sup> Efise se eyε Onyankopɔn pe se mubehu amane a, eye se mubehu ade trenee a moyε ho amane sen se mobεye bɔne.

<sup>18</sup> Efise Kristo no ankasa wu maa mo. Owui penkoro maa mo bɔne senea εbεma moatumi akɔ Onyankopɔn nkyεn. Wokum no ɔhonam mu, nanso ɔsɔree wɔ honhom mu,

<sup>19</sup> na ɔnam honhom no so kɔcaa Asɛmpa no kyεrεs ahonhom a wɔda afiase no.

<sup>20</sup> Ahonhom yi yεs asoɔden tiaa Onyankopɔn bere a Noa resen ne hyεn no, nanso Onyankopɔn tɔɔ ne bo ase maa wɔn. Onyankopɔn nam nsu no so gyee nnipa baawɔtwe nkwa,

<sup>21</sup> na saa nsu yi ye asubɔ a egye mo nkwa mprempren no nsenkyerenne; εnyε ɔhonam ani fi hohoro, na mmom, εyε bɔ a wofi ahonim pa mu hyε Onyankopɔn. Enam Yesu Kristo wusɔre so gye mo nkwa.

<sup>22</sup> Kristo kɔ ɔsoro afei, na ɔte Onyankopɔn nifa so na odi abofo ne wim atumfo nyinaa so hene.

## 4

### *Abrabo Foforo*

<sup>1</sup> Esiane se Kristo huu amane wɔ ne honam mu nti, munso saa adwene koro no ara mu mfa nhye mo ho den. Efise nea wahu amane wɔ ɔhonam mu no ne bɔne nni biribiara ye.

<sup>2</sup> Efi mprempren rekɔ no, mo nna a aka wɔ asase so ha no, εsε se Onyankopɔn na odi mo abrabɔ so na εnyε onipa akɔnnɔ.

<sup>3</sup> Moasæ mmere bebree de aye nea anka esε se abosonsomfo na wɔyε. Motenaa ase wɔ ahohwi, akɔnnobɔne, nsabow, agobɔne, didimee ne abosonsom a εyε akyiwade mu.

<sup>4</sup> Mprempren εyε wɔn nwonwa se mo ne wɔn mmɔ mu mmu ahuhubra no bio, εno nti wɔyeyaw mo.

<sup>5</sup> Nanso wobebu ho akontaa akyerε Onyankopɔn a wasiesie ne ho bu ateasefo ne awufo aten no.

<sup>6</sup> Saa nti na wɔkaa Asem̄pa no kyereε awufo, senea εbεyε a se wogyna wɔn asetena yi mu nneyε so bu wɔn aten a wɔn honhom ne Onyankopɔn bεtēna.

<sup>7</sup> Biribiara awiei abεn. Esε se mohyε mo ho so na mowεn na moatumi abɔ mpaε.

<sup>8</sup> Eyi akyi no, monnodo mo ho yiye, efisε ɔdɔ bunkam bɔne nyinaa so.

<sup>9</sup> Munnye mo ho mo ho ahoho wɔ mo afi mu a anwiinwii biara nni mu.

<sup>10</sup> Obiara nnyina Honhom mu adam a wanya no so mfa nsom afoforo.

<sup>11</sup> Se obi reka asem a, ɔnka Onyankopɔn asem. Obiara a ɔsom no, mfa ahoođen a Onyankopɔn de ma no no nsom senea biribiara mu no, wɔbεfa Yesu Kristo so akamfo Onyankopɔn a anuonyam ne tumi wɔ no daadaa no. Amen.

### *Okristoni Amanehunu*

<sup>12</sup> Anuanom, mommma amane a morehu no nyε mo nwonwa te se nea montee so asem da.

<sup>13</sup> Na mmom, momma mo ani nnye se mo ne Kristo rehu amane senea mo ani begye daa, da a ɔbεda n'auonyam adi no.

**14** Nhyira nka mo se moye Kristo akyidifo nti wɔyaw mo. Eyi kyere se anuonyam honhom a eye Onyankopɔn Honhom no wɔ mo so.

**15** Ense se mo mu biara hu amane se owudifo anaa owifo anaa odwotwafo anaa ɔsempefo.

**16** Na se muhu amane wɔ mo Kristosom mu a, mommma mo ani nnwu, na mmom, monna Onyankopɔn ase se moye Kristo de.

**17** Bere adu se wobu aten, na Onyankopɔn no ara nkurɔfo na wobedi kan abu wɔn aten. Na se efi yɛn so kan a, ebewie Asempa no ho asoođenfo no dɛn?

**18** Kyerewsem no ka se,  
“Eye den se wobegye onipa pa nkwa;  
na wɔn a wonnye asem no nni ne  
nnebɔneyefo no de, dɛn na εbεba wɔn  
so?”

**19** Ne saa nti, ese se wɔn a wohu amane senea Onyankopɔn ahyehye no de wɔn ho ma ɔbɔade no na wɔkɔ so ye papa.

## 5

### *Mpanyimfo Ne Nguankuw No*

**1** Me a meye ɔpanyin no, mitu asafo no mu mpanyimfo fo se, meye Kristo amanehunu no ho dansefo nti n'auonyam a wɔbɛda no adi no beka me bi. Mitu mo fo se,

**2** monye nguan a Onyankopɔn de wɔn ahye mo nsa no nguanhwefo na monhwe wɔn yiye senea Onyankopɔn pe se moye no. Monye adwuma a monhwehwe ho akatua biara, na mmom pe ara na mope se moye. Adom ne asomdwoe mmunkam mo so.

<sup>3</sup> Monnhyε wɔn a wɔde wɔn ahyε mo nsa no so, na mmom monyε nhwεso pa mma nguan no.

<sup>4</sup> Na se Oguanhwεfo panyin no ba a, wɔbεma mo anuonyam ahenkyεw a εrempa da.

<sup>5</sup> Saa ara na εse se mo a moyε mmabun no, mobrε mo ho ase ma mpanyimfo. Mo nyinaa mfa ahobrεase nkataanim mmɔ mo asen na monsom mo ho mo ho efisε Kyerewsem no ka se,  
“Onyankopɔn siw ahantanfo kwan

na ɔdom ahobrεasefo.”

<sup>6</sup> Enti mommrε mo ho ase nhye Onyankopɔn nsa a tumi wɔ mu no ase, senea εbεyε a ɔbεma mo so wɔ bere a εse mu.

<sup>7</sup> Momfa mo dadwen ne mo haw nyinaa nto ne so, efisε odwen mo ho.

<sup>8</sup> Mo ani nna hɔ; monwεn, efisε mo tamfo bonsam no nam se gyata a ɔbobo mu hwehwe nea obeny no amene.

<sup>9</sup> Momfa gyidi nnyina pintinn nsiw no kwan efisε munim se mo nuanom agyidifo a wɔwɔ wiase mmaa nyinaa rehu saa amane koro no ara bi.

<sup>10</sup> Na adom nyinaa Nyankopɔn a wafre mo aba ne daa anuonyam mu wɔ Kristo mu no, ɔno ara na se munya hu amane kakra ansa a, obesiesie mo pε; ɔbεma mo ase atim; ɔbεhyε mo den; ɔbεma moanya nnyinaso.

<sup>11</sup> ɔno na tumi wɔ no daa daa. Amen.

<sup>12</sup> Me nua ogyidini Silwano na ɔboaa me ma mekyerεw saa krataa tiaa yi. Mεrε se mehyε mo nkuran na midi adanse se eyi yε Onyankopɔn adom kann. Munnyina mu dennen.

**13** Asafo a Onyankopɔn ayi wɔ Babilonia no ne  
me ba Marko kyia mo.

**14** Momfa ɔdɔ atuuye wɔ Kristo mu nkyiakyia  
mo ho mo ho.

Asomdwoe nka mo a mowɔ Kristo mu no  
nyinaa.

**Biblica® Wonhia εho kwamma nhoma  
Akuapem Twi Nkwa Asem™  
Twi: Biblica® Wonhia εho kwamma nhoma  
Akuapem Twi Nkwa Asem™ (Bible)**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Akuapem Twi (Twi)

Dialect: Akuapem

Translation by: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by Biblica, Inc. is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](https://open.bible)."

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Akuapem Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on

any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-04-09

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022  
db9c1a75-e6f7-5999-979b-02f8eb612f40